

《BBC把咱们微博上的南海段子都翻成了英文……》

Philippine mangoes, considered by some to be the best in the world, have emerged as the latest victim of the South China Sea ruling.

菲律宾芒果干——有些人认为是世界上最好的芒果干——已经沦为了中国南海仲裁案的受害者。

After an international tribunal on territorial disputes ruled against China and in favour of the Philippines, Chinese netizens used social media to call for a boycott of the Philippine fruit, as well as to make their feelings known through other memes and pictures.

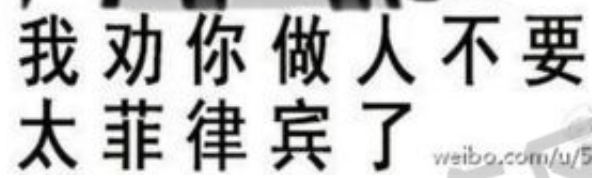
在这场领土争端中，国际仲裁庭支持菲律宾而反对中国的结果使得中国网民们在社交媒体上呼吁联合抵制菲律宾进口水果，并且通过其他“梗”和恶搞图片来抒发自己的不满情绪。

Slogans like "If you want to eat mango, buy Thailand's" and "Starve the Filipinos to death" have been widely circulated on microblogging site Weibo.

“如果你想吃芒果干，我卖你泰国芒果干”和“饿死菲律宾人”这样的口号已经在微博上被大量转发。

"I will eat Guangxi dried mango, drink Yunnan coffee and eat durian from Hainan. Anyway the point is, I'm making sure my money stays in China," another comment said.

“以后我就吃广西芒果干、喝云南咖啡、吃海南榴莲。总之不会让我的钱外流。”另一位网友评论道。



“?????????”



The topics #SouthChinaSeaResult and #ChinaDoesn'tCareaboutYou have been among the top 10 trending topics on Weibo since the ruling.

????????#??????#?????.....????????????????

This picture, shared more than 400,000 times on Weibo, reportedly originated from state media outlet People's Daily.

????????????????????????40???

The 50,000 comments on the picture were largely positive, with users voicing their support for the Chinese government actions, leaving critical comments about the Philippines and its people.

????5??

"No matter what the ruling is, we'll be behind you China," reads one comment.

“????????????????????”??????

Goddess of mercy

????



Another trend was pictures of Guanyin, the Chinese goddess of mercy who is synonymous with peace and compassion.

????????????????——????????????????

China has always said its intentions in the South China Sea are peaceful, and has accused other countries, including the Philippines, of risking conflict by resisting what Beijing sees as its rightful claims.

????????????????????——????——????????????????????

China has said it will ignore the tribunal ruling.

??????????

Plenty of fish in the sea

?????

看到这条南海鱼没 丢掉都不给你



Another widely shared image was this cartoon of a girl holding a fish in her hand.

????????????????????

Nine-line dash

???



The phrase on this Weibo meme is a play on a Chinese idiom meaning to "leave none behind".

???????“?”????“?????????”

In this case, the phrase reads "Not even a bit can be left behind". The word for "bit" in Chinese is also the same word as "dash".

???????“?”????“??”??“?”????

'Don't be such a Philippine'

“?????????????”



The word Philippines is used as a verb in this image, with the caption reading: "I urge you not to be too Philippines."

“???”????????????????????“?????????????????”

What it means to "be Philippines" is up to the user to decide.

“?????”????????????